

2009-2010

Nov 06 - Feb 28

美加東六/八日豪華之遊

Updated (US Canada) East Coast 6/8 Days Tours

紐約市、費城、華盛頓特區、康寧玻璃中心、赫氏朱古力城、水牛城、尼加拉大瀑布、多倫多、千島勝地、渥太華、滿地可、魁北克市、波士頓
NYC., Philadelphia, Washington D.C., Hershey's Chocolate World, Corning Glass Center, Buffalo, Niagara Falls, Toronto, Thousand Island, Ottawa, Montreal, Quebec City, Boston

出發日期 六天團 6 Days Tour: 逢一、五出發 Departure: MON, FRI
Departure Date: 八天團 8 Days Tour: 逢三、六出發 Departure: WED, SAT

週一或五出發 Mon or Fri Departure: 六天團 6 Days Tour: 加/add \$15

週六出發 Sat Departure: 八天團 8 Days Tour: 加/add \$30

證件: 凡參加美加東旅行團者, 請隨身帶備綠卡或公民證、出生紙; 凡持護照者, 請自行預早辦妥有關證件。如因缺乏證件而發生問題, 本公司恕難負責。

其他城市出發, 歡迎查詢 For other cities departure, please call for details.

UNITED

特點 Highlights

6天/Days

六天時間內暢遊八大名城及二大國家(美國、加拿大)。
The only tour visiting 8 major cities and 2 countries within 6 days (US, Canada).

8天/Days

在最短時間內暢遊東岸十大名城及二大國家(美國、加拿大)。
The only tour visiting 10 major cities and 2 countries within 8 days (US, Canada)

『三人同行大優惠』

第三位完全免費*, 便可同行!

*須同住一房, 兩張床(只限團費, 機票除外)

六天團請參照第一、四、五、六、七、八天行程

6 Days Tour Itinerary follow: Day 1, 4, 5, 6, 7, 8

出發城市 Departure City	六天團 6 DAYS TOUR (ENC6)				八天團 8 DAYS TOUR (ENC8)			
	雙人房 TWIN	三人房 TRIPLE	單人房 SINGLE	第三位* 3rd person*	雙人房 TWIN	三人房 TRIPLE	單人房 SINGLE	第三位* 3rd person*
三藩市 SFO	809	769	969	399	909	849	1129	389
洛杉磯, 西雅圖 LAX, SEA	849	809	1009	439	949	889	1169	429
波特蘭 PDX	859	819	1019	449	959	899	1179	439
芝加哥 ORD	799	759	959	389	899	839	1119	379
自備機票 Land Only	479	439	639	20	589	529	809	20

以上價格已包燃油附加費, 但不含稅項約 \$50 - \$65. 以上價格適用於出發前十五日訂位及出票, 十五日內訂位, 價錢略貴。

ABOVE PRICES INCLUDE FUEL SURCHARGE BUT TAXES ARE NOT INCLUDE APPROX: \$50 - \$65

ABOVE PRICES ARE FOR BOOKING AND TICKETING BEFORE 15 DAYS OF DEPARTURE.

IF BOOKING MADE WITHIN 15 DAYS, PRICES WILL BE HIGHER.

1 原居地 - 大蘋果紐約市 Hometown - NYC

由原居地飛往紐約市, 導遊在機場(Baggage Claim)提行李處等候, 送往酒店休息。

下午五點前到達航班可參加紐約市夜遊(費用自理 \$25) 紐約接機可使用 JFK, LGA 和 EWR 機場。本公司建議盡量使用 EWR 機場, 方便接送。

Arrival in New York City from hometown; meet tour guide at the Baggage Claim area and transfer to hotel.

Suggestion: Pick-up service for JFK, LGA, and EWR airports. For best service, choose EWR airport. NYC night tour available only arrivals before 5pm. Cost of \$25 fee are optional.

住宿 Overnight at: Sheraton, Marriott, Renaissance or similar 或同級

2 大蘋果紐約市觀光 - 費城 NYC City Tour - Philadelphia

紐約市區遊: 中國城, 參觀華爾街金融區, 世貿遺址, 自由女神環遊, 聯合國總部, 時代廣場, 蜡像館, 帝國大廈, 洛克菲勒中心, 傍晚時驅車前往費城酒店住宿。

NYC Tour: Chinatown, Wall Street, Ground Zero, Circle Line Cruise, United Nations, Times Square, Madame Tussaud's Wax Museum, Empire State Building, Rockefeller Center. Depart NYC afternoon, check in hotel in Philadelphia.

住宿 Overnight at: Hyatt Regency, Crowne Plaza Cherry Hill or similar 或同級

3 費城 - 華盛頓 Philadelphia - Washington D.C.

上午在美國獨立誕生地費城, 參觀自由鐘, 獨立宮。下午參觀華盛頓特區, 包括林肯紀念堂, 越南戰爭紀念碑, 朝鮮戰爭紀念堂, 傑佛遜紀念堂, 白宮, 國會大廈以及自然歷史博物館。

Morning tour of Philadelphia, Independence Hall & Liberty Bell. Afternoon arriving in Washington D.C. Lincoln Memorial, Vietnam Memorial, Thomas Jefferson Memorial, Natural History Museum, Capitol Hill & White House.

住宿 Overnight at: Marriott Gaithersburg, Marriott Dulles or similar 或同級

4 華盛頓 - 赫氏朱古力城 - 康寧玻璃中心 Washington D.C. - "Hershey's" Chocolate World - Corning Glass Center - Niagara Falls

早餐後驅車前往賓夕法尼亞州州府哈里斯堡, 參觀赫氏朱古力城。下午參觀康寧玻璃中心, 傍晚時分抵達尼加拉大瀑布觀賞七彩瀑布夜景。

Morning depart Washington D.C. for Harrisburg, visiting

"Hershey's" Chocolate World Corning Glass Center. Afterwards, heading to Niagara Falls for night view of fall.

住宿 Overnight at: Hyatt Regency, Adam's Mark or similar 或同級

5 尼加拉大瀑布 - 多倫多 Niagara Falls - Toronto

上午遊覽尼加拉大瀑布, 白天的瀑布景色雄偉壯觀, 與五彩繽紛的夜景截然不同, 未見瀑布, 先聞其聲, 聲勢浩大, 如萬馬奔騰, 如春日雷鳴, 僅能以:"驚心動魄"一詞來形容! 遠眺"美國瀑布", 水勢一瀉千里, 氣勢宏偉, 驚嘆之餘, 可別忘了用照相機留下珍貴的鏡頭, "馬蹄瀑布"及"新娘面紗瀑布"又是另外一番景象。夏天遊尼加拉大瀑布, 可搭乘著名的"霧中少女號"遊船穿梭於波濤起伏的瀑布間, 水花迎面撲來, 刺激緊張, 更添一份震撼力。遊完娟秀雅致的公羊島後, 意猶未盡的離開尼加拉大瀑布, 車子經過象徵美國及加拿大兩國堅固友誼的"彩虹橋"進入加拿大。下午抵達加拿大第一大城及金融中心多倫多市, 參觀 CN 塔 (Canadian National Tower), 登上高塔俯瞰市景及一望無際的安大略湖。隨後前往學術界聞名全加拿大最高學府之一的多倫多大學。校區內的建築物古色古香, 維多利亞式建築的省議會大廈, 莊嚴肅穆; 呈兩個半圓形設計的市政大廈, 造形新穎奇特, 亦是遊覽的重點。晚上於北美第三大唐人街用餐。



Visit: Horseshoe Falls, American Falls, Bridal Veil Falls, Goat Island, CN Tower, Sky-Dome Sports Complex, City Hall, University of Toronto, Ontario Parliament Building.
住宿 Overnight at: Delta Toronto East or similar 或同級

6 多倫多 - 千島勝地 - 渥太華 - 滿地可 + 夜遊 Toronto - Thousand Island - Ottawa - Montreal

經過一夜的休息，早上精神飽滿的從多倫多出發，乘遊船遊覽聖羅蘭河上的千島勝地。午後前往加拿大首都渥太華，沿途欣賞加拿大遼闊版圖上，高山群峰羅列，悠閒靜謐的鄉村景觀。渥太華，印語即為“交易”(trading)之意，是著名的商業都市，抵達後參觀氣派非凡的加拿大國會大廈，高度達二百九十五尺，內懸五十三座古鐘的自由鐘塔，遊覽渥太華，北上前往加拿大東部最大的法語城市，最具法國文化，素有“北美小巴黎”之稱的滿地可市。抵達後參觀此世界第二大的圓頂教堂 - 聖約瑟大教堂，此教堂是由貝悲天憫人胸懷，有宗教醫治神能的安德魯教士所設立，在歷經半個多世紀洗禮後，至今到此拜訪遊覽、祝福祈禱並瞻仰送物的信徒，仍然絡繹於途。晚上，可徜徉於該市的主街St.Catherine，享受浪漫夜景。

Morning depart Toronto to Thousand Island, stop at Ottawa with a brief tour to the Parliament building, Monument and

Embassy District. Late afternoon arrive at “Paris of Canada - Montreal.”

住宿 Overnight at: Hotel Des Seigneur or similar 或同級

7 滿地可 - 魁北克 - 波士頓 Montreal - Quebec City - Boston

在魁北克英法對照的路標和招牌隨處可見，路邊的露天咖啡座浪漫溫馨，置身其中仿若到了巴黎，一個充滿法國情懷的城市 - 魁北克。繼往參觀法皇路易斯廣場，古城牆，皇家軍事古堡，國會大廈和品嚐法式法國餐，以上的建築物都見證了一個歷經世紀城市的發展。驅車前往歷史文化之都 - 波士頓住宿酒店。晚上到碼頭附近的著名餐廳享受一頓極富盛名的新鮮龍蝦大餐。

Visits: City Hall, Catholic Notre Dame and Quebec City Tour. Later afternoon to Historic Town of Boston.

住宿 Overnight at: Sheraton Ferncroft or similar 或同級

8 波士頓 - 原居地 或 紐約 - 原居地 Boston - Hometown or NYC - Hometown

在波士頓，一個新舊文化交融，充滿活力的城市。觀光景點多，包括紅磚碧瓦的哈佛大學，作育高科技人才的麻省理工學院，詩情畫意的查理士河，之後車子開到波士頓最繁華的購物及飲食區 - 昆西市

場，遊客可自由選購當地風味的特產，享受傳統的美食，之後送機返回家園，結束八天愉快的美東精華之旅(亦可隨車到紐約搭機返回家園)。

Visits: Harvard University, M.I.T University, Charles River, Quincy Market, Noontime proceed back to hometown with airport departure transfer.

- * 波士頓離隊團友請安排中午1:00班機
- * 紐約離隊團友請安排下午6:45班機
- * For Boston departure, please arrange flight after 1:00pm
- * For NYC departure, please arrange 6:45pm flight

- * 不包門票、船票、膳食和小費
- * 本公司保留改變行程權利，以便團體成行
- * Exclude all admissions and meals
- * We reserve the right to amend the tour itinerary



旅客須知

團費

- 以個人計算，價格已包燃油附加費\$140，稅金另計(約\$50-\$65)。
- 團費包來回機票(Land Only 除外)，當日機場接送，酒店住宿及交通。
- 三人及四人房均以雙人房(兩張床)計算，不設加床，小童(12歲以下)不佔床位。
- 由經驗豐富的專業華人導遊隨團服務。

團費不包括

- 機票及機場稅，門票，船票，膳食，及加拿大簽證費。
- 所有行程之外任何活動或節目之費用。
- 一切純屬私人性質之費用，如電話費、洗衣費、酒類飲料、礦泉水、郵件、保險費、行李超重等費用。
- 機場及旅館行李搬運費
- 導遊，司機小費(每日\$6)及其他小費。
- 所有門票自費

責任問題

- 本行程由皇室假期Grand Holidays以其豐富之經驗精心設計，本公司將竭盡所能以求行程之安排及住宿之旅館按照本行程所列來進行。
- 為適應各地交通時間及政治現況之可能變動，並為維護團員之最高權益，本公司之代表人員有權視當時之情況並保留本行程之更動權及變換同等旅館之權利，團員不得異議。
- 為維護團體之最高利益，若是任何旅客有妨礙團體之正常活動及利益之情況，則本公司之代表人員有權取消其繼續參加旅程之資格。自該旅客離團之時算起，一切行為均與本公司無涉。
- 如遇罷工、政治因素、天氣不良或其他人力不可抗拒之因素，而導致行程延誤，其因起過時間而引起之額外費用，則由全體團員共同分擔。
- 即使客人持有效入境簽證及旅遊證件，而於入境時移民局或海關人員拒絕入境，本公司無法及不會負擔任何責任。
- 皇室假期之領隊或導遊均樂意協助旅客在旅途中購物之需求，如任何有關購物之價錢，品質或售後服務等問題，純屬旅客與商家之問題，與本公司無關。

旅行保險

- 皇室假期建議客人購買各種旅行保險，如醫療、失竊、旅行取消等，以確保您個人的利益。
- 有關旅行之安全保險問題，各航空公司，汽車公司或各大飯店有其專有之條件，直接對旅客負責，如遇交通延誤，行李遺失或損壞，意外事件等問題，當根據各公司所定之條件為解決之根據，並與本公司無關。

訂位須知

- 報名時先付訂金每位\$100，餘款於團位確定後3天內繳清(旺季則按本公司最新公佈為準)，逾期未清，本公司得將訂位作廢，所繳之訂金例不發還，

- 也不得將訂金轉與他人或轉用於其他出發日期。
- 報名時請認明確的護照姓名。如有錯誤，所有罰款費用與本公司無關。

取消須知

- 所有更改或取消訂位，必須以書面通知辦理。
- 機票開出後取消者，每人收取全部機票費及\$30手續費。
- 出發前七天取消者，每人收取全部機票費及\$100手續費。
- 出發前七天內取消者，所有費用概不發還。
- 於出發當日或旅程中退出，不論任何理由(包括被當地移民局或海關拒絕入境)均作自動放棄論，所有費用概不發還。
- 團員如在旅途中突然退出或不參與任何團體活動(如膳食，觀光或住宿)均當作自動放棄論，所有費用概不發還。

自備機票請安排以下時間進出:

- 請於下列時間抵達紐約機場:

NYC	9:00am - 10:00pm
-----	------------------

- 請安排下列時間後之班機離開:

BUF	1:30pm
BOS	1:00pm
NYC	6:45pm

凡乘坐聯合航空國內航線經濟艙之乘客,包括『Mileage Plus』或『Star Alliance』計劃之普通會員,第一件寄艙行李為\$20,第二件行李收費為\$30。每件行李之最高重量為 50磅/23公斤。

特約旅行社 Your Travel Agent

Please contact us for reservations:-
Tel: 626 289 2622
E-mail: sales@travelwisevacations.com
www.travelwisevacations.com

